



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

# **RELATÓRIO DE ACTIVIDADES DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU**

## **V LEGISLATURA**

### **1.ª SESSÃO LEGISLATIVA (2013/2014)**

#### **1. INTRODUÇÃO**

A 1.ª Sessão Legislativa da V Legislatura da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau iniciou-se em 16 de Outubro de 2013 e terminou em 15 de Agosto de 2014.

De acordo com o Anexo II, com as alterações introduzidas, da Lei Básica da RAEM – Metodologia para a constituição da Assembleia Legislativa da RAEM – e a Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, alterada pela Lei n.º12/2012 - a V Legislatura da Assembleia Legislativa é composta por 33 deputados (29 na III e IV Legislaturas), distribuídos da seguinte forma:

Deputados eleitos por sufrágio directo: 14 (12 na III e IV Legislaturas)

Deputados eleitos por sufrágio indirecto: 12 (10 na III e IV Legislaturas)

Deputados nomeados pelo Chefe do Executivo: 7 (igual ao das II, III e IV Legislaturas).

A primeira reunião plenária da 1.ª Sessão Legislativa da V Legislatura da Assembleia Legislativa ocorreu em 16 de Outubro de 2013 (início do período normal de funcionamento). A última reunião plenária da mesma



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

sessão legislativa ocorreu em 13 de Agosto de 2014 (antepenúltimo dia do termo do período normal de funcionamento).

Na primeira reunião plenária, houve lugar à eleição do Presidente da Assembleia Legislativa e dos outros membros da Mesa da AL - Vice-Presidente, 1.º Secretário e 2.º Secretário, eleitos para o período da V Legislatura.

Na segunda reunião plenária, realizada a 29 de Outubro de 2013, procedeu-se à votação de 3 projectos de simples deliberação: (i) composição da Comissão de Regimento e Mandatos; (ii) constituição, elenco, designação e composição das Comissões permanentes e (iii) constituição, elenco, designação, composição e duração das Comissões de Acompanhamento. Na mesma sessão, foi eleito o deputado para presidir ao Conselho Administrativo.

A composição dos Órgãos e Comissões da Assembleia Legislativa, referentes à 1.ª Sessão Legislativa da V Legislatura, é objecto de discriminação em Anexo I ao presente Relatório de Actividades.

A sessão legislativa de 2013/2014 pautou-se pela relevância e diversidade da produção legislativa analisada, debatida e votada na generalidade e na especialidade e por uma ampla intervenção dos Deputados no exercício de outras competências próprias, nomeadamente na formulação de intervenções de antes da ordem do dia dos plenários, de interpelações por escrito ou orais sobre assuntos relativos à acção governativa e na apresentação de propostas de audição ou de debate e de projectos de lei, de resolução ou de simples deliberação em Plenário.

Durante a Sessão Legislativa de 2013/2014 foram admitidas na Assembleia Legislativa 16 propostas de lei, das quais 9 foram apreciadas, votadas e aprovadas, 1 foi retirada por iniciativa governamental após



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

aprovação na generalidade e parecer na especialidade e 6 transitam para a sessão legislativa seguinte para efeitos de conclusão do processo legislativo.

No que diz respeito às iniciativas legislativas dos Deputados, na presente sessão legislativa, foram admitidos 6 projectos de lei, os quais não obtiveram aprovação do Plenário na fase de apreciação e votação na generalidade. Acresce ainda a apresentação, na presente sessão legislativa, de um projecto de resolução, apreciado e votado favoravelmente.

As Linhas de Acção Governativa para 2014 (LAG 2014) apresentadas em síntese por Declaração proferida na Assembleia Legislativa pelo Senhor Chefe do Executivo em 12 de Novembro de 2013 e objecto de uma sessão plenária seguinte de perguntas e respostas aos Deputados, foram posteriormente desenvolvidas pelos Senhores Secretários das respectivas áreas governativas e debatidas aprofundadamente durante um total de 10 sessões plenárias (2 sessões plenárias por Secretário do Governo).

De sublinhar também a presença do Senhor Chefe do Executivo na sessão plenária de 22 de Abril de 2014 para responder a perguntas dos Deputados sobre a execução das linhas de acção governativa e assuntos sociais.

Acresce de forma relevante a intervenção da Assembleia Legislativa no domínio da fiscalização orçamental e das finanças públicas, conforme competências próprias conferidas na Lei Básica, nomeadamente na apreciação e votação da proposta de "*Lei do Orçamento para 2014*" e na formulação de parecer e tomada de Resolução respeitante ao "*Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2012*", apresentado pelo Governo da RAEM.

Por seu turno, o acompanhamento e fiscalização da acção governativa foi objecto nomeadamente de um significativo incremento das



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

interpelações escritas e orais e de uma maior dinâmica de intervenção das Comissões de Acompanhamento das diferentes áreas de governação.

Acresce ainda o facto de na presente sessão legislativa se terem realizado quatro *debates sobre assuntos de interesse público*, após apresentação de propostas dos respectivos deputados subscritores aprovadas por simples Deliberação do Plenário.

O desenvolvimento das actividades das Comissões Permanentes, da Comissão de Regimento e Mandatos e das Comissões de Acompanhamento traduziu-se em diversos pareceres ou relatórios sobre o processo legislativo ou sobre o acompanhamento de assuntos relevantes de governação, tendo para o efeito as respectivas Comissões contado, quando solicitado para o efeito, com a presença e colaboração de representantes do Executivo.

Em particular, no decurso dos trabalhos de apreciação na especialidade das propostas de lei, as Comissões Permanentes mostraram, de igual modo, abertura para receber e ouvir as sugestões de entidades ou particulares interessados em se pronunciar sobre os diplomas legislativos em análise, tendo mesmo alguns deles sido submetidos a consulta pública.

A Mesa da Assembleia Legislativa, no âmbito das suas competências, prosseguiu uma gestão criteriosa dos activos e dos recursos humanos no sentido de assegurar as melhores condições possíveis de funcionamento dos trabalhos legislativos. Em particular, as acções de qualificação e formação dos recursos humanos continuaram a merecer uma atenção especial no decurso da presente sessão legislativa, nomeadamente no sentido de valorizar qualitativamente a prestação técnica e bilingue dos colaboradores dos Serviços de Apoio da Assembleia Legislativa.

Os Senhores Presidente, Vice-Presidente, Secretários da Mesa e a Senhora Secretária-Geral da Assembleia Legislativa prosseguiram uma



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

política de abertura e divulgação ao exterior das responsabilidades, projectos e trabalhos da Assembleia Legislativa através de diversos contactos externos com delegações do exterior, entidades públicas, universidades ou individualidades, nomeadamente da República Popular da China ou dos seus distintos representantes na RAEM.

## 2. PRODUÇÃO LEGISLATIVA E OUTROS ACTOS DELIBERATIVOS DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Na 1.<sup>a</sup> Sessão Legislativa da V Legislatura foram aprovadas, em Plenário, 9 leis e 1 resolução. Todas as leis aprovadas na presente sessão legislativa corresponderam a iniciativas legislativas do Governo da RAEM (propostas de lei).

O movimento legislativo de propostas/projectos de lei e de resoluções registado na sessão legislativa de 2013/2014 encontra-se resumido no quadro seguinte.

<b>QUADRO 1</b>				
<b>PROPOSTAS/PROJECTOS DE LEI E DE RESOLUÇÕES</b>				
<b>MOVIMENTO REGISTADO NA SESSÃO LEGISLATIVA DE 2013/2014</b>				
Natureza da Iniciativa Legislativa	Admitidos na sessão legislativa de 2013/2014	Apreciados e concluídos na sessão legislativa de 2013/2014		Transitados para a sessão legislativa de 2014/2015
		(aprovados)	(não aprovados)	
Propostas de lei	16	9	1 #	6
Projectos de lei	6	0	6	0
Resoluções	1	1	0	0

*Notas: # A proposta de lei "Regime de garantia dos titulares do cargo de Chefe do Executivo e dos principais cargos a aguardar posse, em efectividade e após cessação de funções", após aprovação na generalidade em 17/12/2013, foi retirada pelo Governo em 29/05/2014 tendo em vista a realização de uma consulta mais ampla e de estudos mais aprofundados sobre a criação deste regime.*



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

No decurso da sessão legislativa de 2013/2014 foram admitidas 16 propostas de lei (8 na sessão legislativa anterior). Nove propostas de lei foram objecto de apreciação e votação na generalidade e especialidade e aprovadas. A designação das mesmas e respectivas datas de aprovação em plenário e de publicação (se conhecida) no Boletim Oficial da RAEM encontra-se desenvolvida no Anexo II – Quadro 1.

A proposta de lei intitulada *“Regime de garantia dos titulares do cargo de Chefe do Executivo e dos principais cargos a aguardar posse, em efectividade e após cessação de funções”*, admitida em 10 de Dezembro de 2013, foi apreciado e votada favoravelmente na generalidade em plenário de 17 de Dezembro de 2013. A Comissão Permanente encarregada da sua apreciação na especialidade formulou o respectivo *Parecer* em 21 de Maio de 2014. Por iniciativa do Governo, a proposta foi retirada em 29 de Maio de 2014 com os fundamentos de a mesma necessitar de realização de uma consulta mais ampla e de estudos mais aprofundados sobre a criação do regime em causa.

Seis propostas de lei transitam para a próxima sessão legislativa, para continuação da apreciação na especialidade, designadamente as seguintes (por ordem cronológica da sua admissão):

- *“Regime jurídico do tratamento de litígios decorrentes do erro médico” (admitida em 22/10/2013 e aprovada na generalidade em 30/10/2013);*
- *“Regime jurídico de acreditação, registo, inscrição e qualificação para o exercício de funções profissionais nos domínios da construção civil e do urbanismo” (admitida em 12/11/2013 e aprovada na generalidade em 19/11/2013);*



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

- *"Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos"* (admitida em 16/04/2014 e aprovada na generalidade em 23/04/2014);
- *"Garantia dos créditos emergentes das relações de trabalho"* (admitida em 09/05/2014 e aprovada na generalidade em 27/05/2014);
- *"Regime de prevenção e repressão dos actos de corrupção no comércio externo"* (admitida em 20/06/2014 e aprovada na generalidade em 30/06/2014);
- *"Salário mínimo para os trabalhadores de limpeza e de segurança na área de administração de propriedades"* (admitida em 20/06/2014 e aprovada na generalidade em 01/07/2014);

No domínio das iniciativas legislativas dos Deputados, importa assinalar a admissão de 6 projectos de lei, 4 subscritos pelos Deputados José Maria Pereira Coutinho e Leong Veng Chai e 2 subscritos individualmente pelo Deputado José Maria Pereira Coutinho. A discriminação dos referidos 6 projectos encontra-se efectuada no ponto 3 deste relatório. Todos os 6 projectos de lei admitidos foram objecto discussão e votação na generalidade e não aprovados pelo plenário de Deputados.

A única resolução aprovada na presente sessão legislativa diz respeito à competência própria da Assembleia Legislativa de fiscalização da execução do orçamento da RAEM referente ao ano económico de 2012.

A crescer à iniciativa e produção legislativa de leis e resoluções, importa registar a apresentação e votação de 14 simples Deliberações do Plenário da AL, das quais 12 foram aprovadas.

O gráfico 1 ilustra o número de leis e resoluções aprovadas na sessão legislativa de 2013/2014, em comparação com idêntico registo de

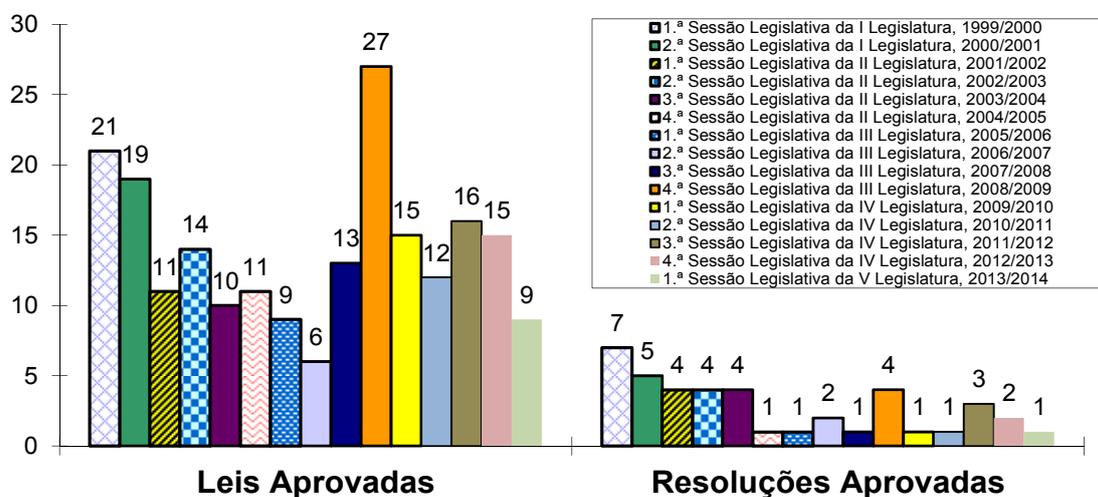


澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

actividade nas 14 sessões anteriores, e desde a entrada em funcionamento da Assembleia Legislativa da RAEM.

### Gráfico 1

#### Leis e Resoluções Aprobadas na Assembleia Legislativa da RAEM por Sessão Legislativa



A identificação das Leis e das Resoluções aprovadas e das simples Deliberações votadas (aprovadas ou rejeitadas) em Plenário na sessão legislativa de 2013/2014 encontra-se efectuada, respectivamente, nos Quadros I, II e III do Anexo II.

Pela natureza da competência atribuída pela Lei Básica à Assembleia Legislativa, merece uma referência especial a Resolução aprovada em Plenário referente à "Apreciação do Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2012" - Resolução n.º 1/2014, de 2 de Janeiro de 2014. Segundo as competências consagradas no Artigo 71.º da Lei Básica, compete à Assembleia Legislativa apreciar o relatório apresentado pelo Governo sobre a execução do orçamento da RAEM. O referido relatório fez-se acompanhar por informação contabilística detalhada das contas públicas



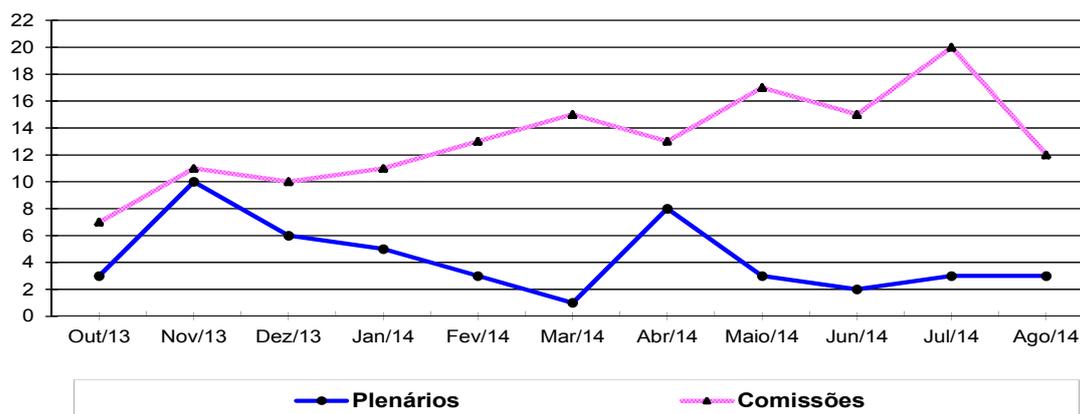
澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

da RAEM e pelo Relatório de Auditoria à Conta Geral do mesmo ano económico, da responsabilidade do Comissariado de Auditoria.

As actividades legislativas na sessão de 2013/2014 envolveram a realização de 47 Plenários e de 144 Reuniões das Comissões, de que resultaram a apresentação, debate e votação favorável de 9 Leis, 1 Resolução e 12 simples Deliberações do Plenário (Quadros I, II e III em Anexo II).

### Gráfico 2

Reuniões Efectuadas na 1ª Sessão Legislativa da V Legislatura, 2013/2014



Relativamente aos 47 Plenários realizados na sessão legislativa de 2013/2014, 12 Plenários foram exclusivamente destinados à apresentação e discussão das “Linhas de Acção Governativa para 2014”, dois dos quais envolveram a presença do Senhor Chefe do Executivo e dez outros tiveram a presença dos cinco Secretários responsáveis pelas diferentes áreas de governação. Ainda sobre a mesma matéria, importa registar a participação do Senhor Chefe do Executivo numa reunião plenária realizada em 22 de Abril sobre *perguntas e respostas sobre as linhas de acção governativa e assuntos sociais*.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Do conjunto dos outros 34 Plenários, 12 Plenários (incluindo plenários de continuação das interpelações agendadas e não concluídas num só dia) foram destinados unicamente a Interpelações Oraís ao Governo e realizados (por ordem cronológica) nos dias 6 e 7 de Janeiro de 2014, 19 e 20 de Fevereiro de 2014, 15 e 16 de Abril de 2014, 29 e 30 de Maio de 2014, 14 e 15 de Julho de 2014 e 11 e 12 de Agosto de 2014.

Relativamente aos restantes 22 Plenários, 15 foram destinados à apresentação pelo Governo ou pelos Deputados de novas propostas ou projectos de diploma, à discussão e votação na generalidade ou na especialidade de propostas ou projectos de lei ou de projectos de resolução, ou à votação de simples Deliberações de Plenário. De notar que nestes 15 Plenários estão incluídos os plenários de continuação da sessão plenária inicial devido à ocorrência de uma agenda muito carregada de diplomas em apreciação e votação e/ou ao elevado número de *intervenções antes da ordem do dia*.

Por último, refira-se a realização de 2 Plenários destinados à eleição do Presidente e restantes membros da Mesa da AL, do Deputado presidente do Conselho Administrativo e de constituição e elenco das diversas Comissões da AL. Acresce a realização de 1 Plenário destinado à eleição dos representantes dos Deputados à Assembleia Legislativa na Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo e de 4 Plenários destinados unicamente a *debates sobre questões de interesse público* ao abrigo do disposto na secção II do Regimento da Assembleia Legislativa no capítulo II *dos processos de fiscalização*.

Os *debates sobre questões de interesse público* sob iniciativa dos Deputados proponentes, a seguir discriminados, incidiram sobre as seguintes matérias resumidas:



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

- Plenário de 9 de Janeiro de 2014 – debate sobre *o novo modelo de concessão na exploração de serviço público de transportes colectivos rodoviários de passageiros* – iniciativa dos Deputados José Maria Pereira Coutinho e Leong Veng Chai, aprovada por simples Deliberação do Plenário de 17/12/2013;
- Plenário de 8 de Abril de 2014 – debate sobre a *eventual revisão da legislação para proibir o uso do tabaco nos casinos* – iniciativa da Deputada Lei Cheng I, aprovada por simples Deliberação do Plenário de 25/03/2014;
- Plenário de 9 de Abril de 2014 – debate sobre *o contrato de concessão de exploração das licenças especiais de táxis* – iniciativa dos Deputados José Maria Pereira Coutinho e Leong Veng Chai, aprovada por simples Deliberação do Plenário de 25/03/2014;
- Plenário de 11 de Abril de 2014 – debate sobre *o traçado, as obras e outros aspectos relativos à planificação e construção do metro ligeiro de superfície* – iniciativa do Deputado Ng Kuok Cheong, aprovada por simples Deliberação do Plenário de 25/03/2014.

Por seu turno, no registo das reuniões das Comissões (vide gráfico 2), de um total de 144 reuniões apuradas ao longo da sessão legislativa de 2013/2014, notou-se uma frequência mensal mais elevada nos meses de Maio, Junho e Julho de 2013, numa fase de maior profundidade na análise (na especialidade) de um número significativo de propostas legislativas.

### **3. PROPOSTAS OU PROJECTOS DE LEI OU DE RESOLUÇÃO APRECIADAS E VOTADAS NA SESSÃO LEGISLATIVA DE 2013/2014**



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Na sessão legislativa de 2013/2014, no período compreendido entre 16 de Outubro de 2013 e 15 de Agosto de 2014, foram abrangidos pelo processo legislativo 16 propostas de lei e 6 projectos de lei.

Dos 16 diplomas propostos pelo Governo, 9 diplomas foram sujeitos a apreciação, votação e conclusão do processo legislativo, 1 proposta de diploma intitulada "*Regime de garantia dos titulares de cargos de Chefe do Executivo e dos principais cargos a aguardar posse, em efectividade e após cessação de funções*" foi retirada pelo Governo na fase de apreciação na especialidade pelas razões anteriormente expostas e 6 propostas de lei transitam para a sessão legislativa seguinte para conclusão do processo legislativo.

No domínio das iniciativas legislativas dos Deputados, importa assinalar a apresentação de 6 projectos de lei, todos eles subscritos pelo Deputado José Maria Pereira Coutinho e/ou pelo Deputado Leong Veng Chai, os quais quando submetidos a Plenário e após discussão e votação na generalidade foram objecto de não aprovação.

Os projectos de lei apresentados em Plenário com indicação dos subscritores e da data de apreciação e votação na generalidade em Plenário foram os seguintes:

- "*Estabelece o regime jurídico aplicável à prevenção da violência doméstica, à protecção e à assistência das suas vítimas e à criminalização da violência doméstica*" (Deputados José Pereira Coutinho e Leong Veng Chai, Plenário de 07/11/2013);
- "*Regime de actualização das rendas de bens imóveis*" (Deputados José Pereira Coutinho e Leong Veng Chai, Plenário de 02/01/2014);



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

- *"Estatuto jurídico e protecção de animais"* (Deputados José Pereira Coutinho e Leong Veng Chai, Plenário de 17/02/2014);
- *"Direito fundamental de associação sindical"* (Deputados José Pereira Coutinho e Leong Veng Chai, Plenário de 14/04/2014);
- *"Processo especial de tutela da personalidade do trabalhador"* (Deputado José Pereira Coutinho, Plenário de 01/07/2014); e
- *"Promoção, sensibilização e divulgação dos tratados de Direitos Humanos e Convenções da IOT"* (Deputado José Pereira Coutinho, Plenário de 13/08/2014);

Para além da apreciação e votação de projectos e de propostas de lei, foi submetido a plenário e votado favoravelmente 1 projecto de resolução.

### **3.1 Resumo das Resoluções Aprovadas**

A Resolução n.º 1/2014 diz respeito à matéria de fiscalização da execução do Orçamento da RAEM, consagrada no n.º 2) do artigo 71.º da Lei Básica da RAEM. A referida resolução reporta-se à apreciação do "Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2012", apresentado pelo Governo em sessão plenária no dia 30 de Outubro de 2013, conjuntamente com o "Relatório de Auditoria da Conta Geral de 2012", da responsabilidade do Comissariado de Auditoria. Este relatório foi posteriormente distribuído à 2.ª Comissão Permanente para efeitos de apreciação e análise, bem como de emissão de parecer, que foi concluído em 18 de Dezembro de 2013. Nos termos do artigo 154.º do Regimento da Assembleia Legislativa, a Comissão submeteu o parecer, relatório e projecto de resolução a votação na reunião plenária do dia 2 de Janeiro de 2014. O projecto de resolução foi aprovado e passou a Resolução n.º 1/2014, publicada no Boletim Oficial da RAEM, n.º 2, I Série, de 13 de Janeiro de 2014.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

### **3.2 Resumo das Propostas de Lei Aprovadas** (por ordem de ordenação da lei ou cronológica de aprovação na especialidade em Plenário)

No Quadro 1 do anexo II encontra-se uma discriminação das 9 propostas de lei aprovadas na presente sessão legislativa, das quais duas ainda sem designação do número da lei e sem referência à publicação em Boletim Oficial da RAEM por força da sua aprovação no último plenário da sessão legislativa de 2013/2014, realizado em 13 de Agosto de 2014.

#### **Proposta de lei intitulada “Lei do Orçamento de 2014”**

Nos termos das competências que lhe são conferidas pela Lei Básica, compete à Assembleia Legislativa examinar e aprovar a proposta de orçamento apresentada pelo Governo, antes de este pôr em execução o orçamento. A proposta de lei intitulada “Lei do Orçamento de 2014” foi apresentada, debatida e aprovada na generalidade pelo Plenário no dia 19 de Novembro de 2013, e distribuída à 2.<sup>a</sup> Comissão Permanente para emissão do respectivo parecer na especialidade, que foi concluído em 6 de Dezembro de 2013. A proposta de lei foi aprovada em plenário no dia 16 de Dezembro de 2013. A Lei n.º 13/2013 “Lei do Orçamento 2014” foi publicada no Boletim Oficial da RAEM, n.º 53, I Série, 3.º Suplemento, de 31 de Dezembro de 2013. A “Lei do Orçamento de 2014” apresenta um valor global de receitas estimado em 153,6 mil milhões de patacas (artigo 2.º), um valor global de despesas fixado em 77,6 mil milhões de patacas (artigo 3.º), um saldo orçamental da conta integrada do Governo fixado em 64,2 mil milhões de patacas (n.º 1 do artigo 4.º) e um resultado do exercício dos organismos especiais fixado em 11,8 mil milhões de patacas (n.º 2 do artigo 4.º).



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

**Proposta de lei intitulada “Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono”** (designação inicial alterada: “Alteração dos montantes do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência, família, casamento, nascimento, funeral e do montante de participação nas despesas com a trasladação de restos mortais”)

A proposta de lei foi apresentada, debatida e aprovada na generalidade pelo Plenário no dia 16 de Dezembro de 2013, e foi distribuída à 2.<sup>a</sup> Comissão Permanente para efeitos de análise na especialidade e emissão de parecer. A Comissão reuniu três vezes, tendo numa das reuniões contado com a presença de representantes do Governo. O parecer da Comissão ficou concluído no dia 14 de Janeiro de 2014. O debate, votação e aprovação na especialidade tiveram lugar na sessão plenária de 23 de Janeiro de 2014. A Lei n.º 1/2014 “Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono” foi publicada no Boletim Oficial da RAEM, n.º 4, I Série, de 27 de Janeiro de 2014. A referida lei tem por objecto a alteração dos montantes do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência, família, casamento, nascimento, funeral e do montante de participação nas despesas com a trasladação de restos mortais. O montante da participação nas despesas com a trasladação de restos mortais é fixo, enquanto o montante dos restantes 6 tipos de subsídios e prémio são indexados ao vencimento dos trabalhadores. Esta lei entrou em vigor no primeiro dia do mês seguinte ao da sua publicação.

**Proposta de lei intitulada “Alteração ao Regime remuneratório do Chefe do Executivo e dos titulares dos principais cargos da Região Administrativa Especial de Macau”**

A proposta de lei foi apresentada, debatida e aprovada na generalidade pelo Plenário no dia 17 de Dezembro de 2013, e foi distribuída



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

à 3.<sup>a</sup> Comissão Permanente para apreciação na especialidade. O respectivo parecer foi concluído no dia 16 de Janeiro de 2014, e a votação e aprovação na especialidade tiveram lugar na sessão plenária do dia 23 de Janeiro de 2014. A Lei n.º 2/2014 intitulada "Alteração ao Regime remuneratório do Chefe do Executivo e dos titulares dos principais cargos da Região Administrativa Especial de Macau" foi publicada no Boletim Oficial da RAEM, n.º 4, I Série, de 27 de Janeiro de 2014. Esta lei visa actualizar a remuneração mensal do Chefe do Executivo e dos titulares dos principais cargos, com vista ao aperfeiçoamento do seu regime remuneratório, e entrou em vigor no primeiro dia do mês seguinte ao da sua publicação.

**Proposta de lei intitulada "Regime de cartão de segurança ocupacional na construção civil"**

A proposta de lei foi apresentada, debatida e aprovada na generalidade com 24 votos a favor e nenhum voto contra ou abstenção, pelo Plenário, no dia 30 de Outubro de 2013. Foi distribuída à 1.<sup>a</sup> Comissão Permanente para efeitos de análise na especialidade, e o respectivo parecer foi concluído no dia 14 de Março de 2014. A proposta de lei foi debatida e aprovada na especialidade por unanimidade, na sessão plenária do dia 25 de Março de 2014. A Lei n.º 3/2014 sobre o "Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil" foi publicada no Boletim Oficial da RAEM, n.º 14, I Série, de 8 de Abril de 2014, e tem como objecto (artigo 1.º): "*A presente lei estabelece o regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil, tendo em vista garantir que os indivíduos que participem na execução de obras em estaleiros de construção civil ou em locais onde se realizem obras de construção civil tenham conhecimentos básicos sobre segurança nas obras de construção civil*". A lei entra em vigor 180 dias após a data da sua publicação.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

**Proposta de lei intitulada “Alteração à Lei n.º 17/2009 (Proibição da produção, do tráfico e do consumo ilícitos de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas)”**

Foi aprovado por Deliberação do Plenário n.º 2/2014 o processo de urgência para a apreciação da proposta de lei, que foi então apresentada, debatida e aprovada na generalidade pelo Plenário no dia 25 de Março de 2014, e objecto de debate e aprovação na especialidade nesse mesmo dia. A Lei n.º 4/2014 “Alteração à Lei n.º 17/2009 (Proibição da produção, do tráfico e do consumo ilícitos de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas)” foi publicada no Boletim Oficial da RAEM, n.º 14, I Série, de 8 de Abril de 2014. Esta lei introduz alterações aos princípios de “combate eficaz ao tráfico de droga e criminalidade organizada conexa” e de “intervenção rápida”, aos pressupostos para alterar as tabelas anexas à Lei n.º 17/2009 e às tabelas anexas à Lei n.º 17/2009, e entrou em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

**Proposta de lei intitulada “Alteração à Lei n.º 5/2003 relativa à autorização para a contracção de dívidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau”**

A proposta de lei foi apresentada, debatida e aprovada na generalidade pelo Plenário no dia 23 de Janeiro de 2014. Foi distribuída à 2.ª Comissão Permanente para efeitos de apreciação e análise na especialidade, e o respectivo parecer foi concluído em 28 de Março de 2014. A votação e a aprovação na especialidade tiveram lugar na sessão plenária de 14 de Abril de 2014. A Lei n.º 5/2014 “Alteração à Lei n.º 5/2003 relativa à autorização para a contracção de dívidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau” foi publicada no Boletim Oficial da RAEM, n.º 17, I Série, de 28 de Abril de 2014. Esta lei altera a Lei n.º 5/2003 que,



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

por sua vez, tinha já sido alterada pela Lei n.º 5/2010, de forma a elevar o limite máximo do montante da dívida em resultado da garantia prestada pelo Governo ao crédito bancário concedido às pequenas e médias empresas. A lei entrou em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

**Proposta de lei intitulada “Actualização dos vencimentos e pensões de aposentação e de sobrevivência dos trabalhadores da Administração Pública”**

A proposta de lei foi apresentada, debatida e aprovada na generalidade pelo Plenário no dia 25 de Março de 2014. Foi distribuída à 3.ª Comissão Permanente para efeitos de apreciação e análise na especialidade, e o respectivo parecer foi concluído em 10 de Abril de 2014. O debate e a aprovação na especialidade tiveram lugar na sessão plenária de 23 de Abril de 2014. A Lei n.º 6/2014 “Actualização dos vencimentos e pensões de aposentação e de sobrevivência dos trabalhadores da Administração Pública” foi publicada no Boletim Oficial da RAEM, n.º 17, I Série, de 28 de Abril de 2014. A referida actualização traduziu-se num ajustamento do índice 100 da tabela indiciária do mapa 1 do anexo I da Lei n.º 14/2009 para 7 400 patacas. Esta lei entrou em vigor no primeiro dia do mês seguinte ao da sua publicação.

**Proposta de lei intitulada “Alteração à Lei n.º 16/2012 (Lei da actividade de mediação imobiliária)”**

A proposta de lei foi apresentada, debatida e aprovada na generalidade pelo Plenário no dia 30 de Junho de 2014. Foi distribuída à 1.ª Comissão Permanente para efeitos de apreciação e análise na especialidade, e o respectivo parecer foi concluído em 4 de Agosto de 2014. A discussão e votação na especialidade da proposta de lei ocorreram no Plenário de 13 de



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Agosto de 2014, tendo o diploma proposto merecido a aprovação plena dos 29 deputados presentes. O novo diploma visa introduzir alterações às disposições transitórias da “Lei de actividade de mediação imobiliária”, permitindo aos indivíduos que, à data da publicação da referida lei, já tinham os seus estabelecimentos comerciais instalados no rés-do-chão de imóveis destinados a fins residenciais, habitacionais ou industriais, requerer, a título experimental, a licença provisória de mediador imobiliário válida até 31 de Agosto de 2019. A lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

### **Proposta de lei intitulada “Prevenção e controlo do ruído ambiental”**

A proposta de lei foi apresentada, debatida e aprovada na generalidade pelo Plenário no dia 23 de Janeiro de 2014. Foi distribuída à 1.<sup>a</sup> Comissão Permanente para efeitos de apreciação e análise na especialidade, e o respectivo parecer foi concluído em 6 de Agosto de 2014. A discussão e votação na especialidade ocorreram no Plenário de 13 de Agosto de 2014, tendo a proposta sido aprovada pelo plenário. O diploma intitulado “Prevenção e controlo do ruído ambiental”, a publicar no Boletim Oficial da RAEM, tem como objecto (artigo 1.º): “*A presente lei estabelece as normas a aplicar na prevenção e no controlo do ruído ambiental, tendo em vista a protecção da saúde da população*”. A lei entra em vigor 180 dias após a data da sua publicação.

## **4. INTERPELAÇÕES E INTERVENÇÕES ANTES DA ORDEM DO DIA**

Na sessão legislativa de 2013/2014, foram efectuadas 591 *interpeleções por escrito* sobre a acção governativa por iniciativa de 21 Deputados no período normal de funcionamento da Assembleia Legislativa, compreendido entre 16 de Outubro de 2013 e 15 de Agosto de 2014 (o que



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

compara com 450 *interpeleções por escrito* e 17 Deputados subscritores na sessão legislativa anterior que compreendeu o período de 16 de Outubro de 2012 a 15 de Agosto de 2013).

Acresce ainda no período intercalar de funcionamento das sessões legislativas de 2012/2013 e de 2013/2014, compreendido entre 16 de Agosto de 2013 e 15 de Outubro de 2013, a admissão de 63 *interpeleções por escrito* subscritas por 10 Deputados, 3 dos quais pertencentes à legislatura anterior (o que compara com as 53 *interpeleções por escrito* e 12 Deputados subscritores do período intercalar anterior).

Por seu turno, na presente sessão legislativa, foram subscritas 93 *interpeleções orais* sobre assuntos de natureza governativa que corresponderam a iniciativas individuais ou conjuntas de 21 Deputados.

O número de *interpeleções orais* realizadas em plenários expressamente convocados para tal finalidade foi de 91 na sessão legislativa de 2013/2014 (52 na sessão legislativa anterior). A diferença entre as *interpeleções orais* subscritas (93) e as realizadas (91) reside no facto de duas *interpeleções orais* subscritas por 2 Deputados não se terem efectivado em plenário por ausência ou desistência dos respectivos subscritores.

As 91 *interpeleções orais* subscritas e nas quais os seus proponentes estiveram presentes decorreram em 12 sessões plenárias (2 sessões por cada 6 grupos de *interpeleções*) especificamente convocadas para o efeito e que contaram com a presença de diferentes representantes do Executivo da RAEM, conforme as áreas de governação abrangidas pelas matérias objecto de *interpeleção*.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Quadro 2					
INTERPELAÇÕES POR ESCRITO E ORAIS					
(no período de funcionamento da AL)					
	IV LEGISLATURA				V LEGISLATURA
	2009/2010	2010/2011	2011/2012 (até 31/08/2012)	2012/2013	2013/2014
<b>Interpeleções escritas</b>	412	452	466	450	591
<b>Interpeleções orais</b>	47	27 (18 realizadas)	49 (58 realizadas)	54 (52 realizadas)	93 (91 realizadas)

Conforme se pode constatar no quadro 2 subiu consideravelmente o grau de intervenção dos Deputados participantes nesta forma de fiscalização dos assuntos relativos à acção governativa, relativamente aos números muito significativos das *interpeleções escritas ou orais* observados ao longo das quatro sessões legislativas da IV Legislatura.

Por outro lado, no decurso das sessões plenárias, o período de antes da ordem do dia foi utilizado por 29 Deputados (28 oradores e 29 subscritores) num total de 257 *intervencções*, durante o qual foram expostos assuntos de carácter político, social, económico, cultural, administrativo ou outros considerados de interesse público para a Região Administrativa Especial de Macau. Em comparação com a sessão legislativa anterior, que registou 216 *intervencções antes da ordem do dia*, houve um acréscimo de actividade nesta forma de participação política dos Deputados no hemiciclo a qual em parte se deveu ao maior número de Deputados participantes na quinta legislatura.

Sublinhe-se que a participação dos Deputados em *intervencções antes da ordem do dia* é substancialmente mais abrangente (29 Deputados na sessão legislativa de 2013/2014) do que a referente a *interpeleções por escrito ou interpeleções orais*, onde se observa um menor número de Deputados participantes (21 Deputados em cada uma das 2 formas de interpeleção).



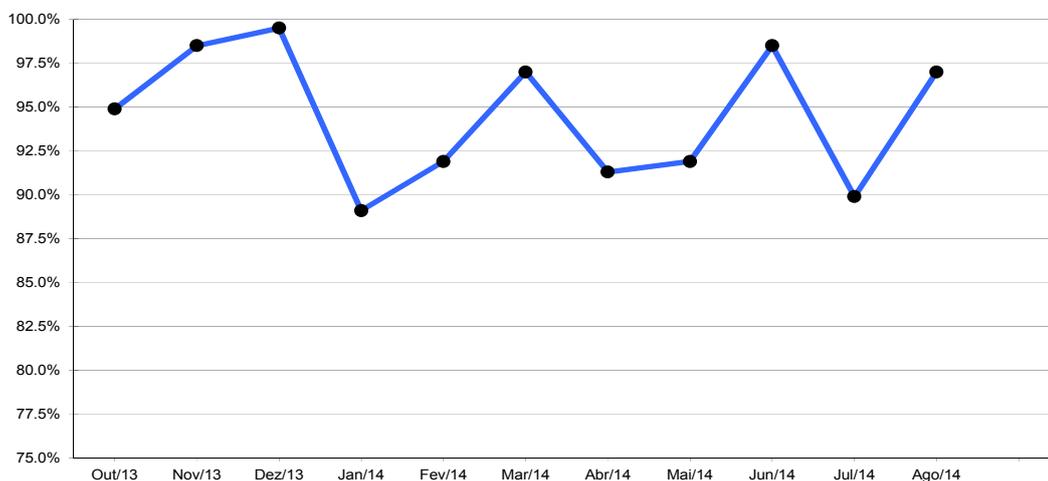
澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

O balanço da sessão legislativa de 2013/2014, em termos de participação dos deputados em *intervenções antes da ordem do dia*, *interpeleções por escrito* e *interpeleções orais* encontra-se efectuado no quadro V do anexo II.

A actividade legislativa, inerente a um total de 47 reuniões plenárias realizadas na sessão legislativa de 2013/2014, foi acompanhada por uma elevada participação activa dos deputados, tendo a taxa média de assiduidade aos Plenários se situado no valor expressivo de 94,6% (Gráfico 3), percentagem de participação ligeiramente superior à verificada na sessão legislativa anterior (93,9%)

**Gráfico 3**

**Assiduidade às Reuniões Plenárias na Sessão Legislativa de 2013/2014**



Reuniões: 3    10    6    5    3    1    8    3    2    3    3  
(número)

TOTAL: 47

Em comparação com a sessão legislativa anterior, houve um ligeiro aumento no número de *reuniões plenárias* (47 contra 45), sendo de notar



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

todavia que as duas primeiras sessões de plenário foram destinadas à eleição dos novos corpos dirigentes da Assembleia Legislativa e à votação de simples Deliberações relativas à constituição, elenco, designação e composição das Comissões para o período de vigência da quinta legislatura.

Acresce a particularidade na sessão legislativa de 2013/2014 de realização de 1 Plenário destinado à eleição dos representantes dos Deputados à Assembleia Legislativa na Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo.

Na presente sessão legislativa, houve lugar a 12 sessões plenárias destinadas exclusivamente a *interpeleções orais*, número superior ao apurado na sessão legislativa de 2012/2013 (10 sessões).

O número de plenários destinados às *Linhas de Acção Governativa* manteve-se idêntico ao da sessão legislativa anterior (12, no total), mas o número referente às sessões plenárias destinadas a *Perguntas e respostas sobre as Linhas de Acção Governativa e assuntos sociais, com a presença do Senhor Chefe do Executivo*, baixou de 2 sessões em 2012/2013 para 1 sessão em 2013/2014.

De sublinhar que na presente sessão legislativa houve lugar à realização de 4 Plenários destinados unicamente a *debates sobre questões de interesse público* ao abrigo do disposto na secção II do Regimento da Assembleia Legislativa no capítulo II *dos processos de fiscalização*, o que compara com a realização de apenas 1 debate da mesma natureza na sessão legislativa anterior.

Na sessão legislativa de 2013/2014, as reuniões plenárias destinadas propriamente à *apresentação, debate e votação na generalidade ou na especialidade de propostas de lei ou de projectos de resolução ou de deliberação* foram em número de 15, número que inclui os plenários de



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

continuação das matérias agendadas que habitualmente são precedidas das *intervenções antes da ordem do dia*. Na sessão de 2012/2013, o número de plenários destinados propriamente à produção legislativa foi ligeiramente superior (20 sessões plenárias) por força do maior número de processos legislativos em apreciação e que necessariamente tinham de ser concluídos na última sessão legislativa da quarta legislatura.

## 5. REUNIÕES E OUTROS TRABALHOS DAS COMISSÕES

O balanço global das reuniões das Comissões da Assembleia Legislativa realizadas na sessão legislativa de 2013/2014 revela um total de 144 reuniões (160 na sessão legislativa anterior), distribuídas da seguinte forma:

- 104 reuniões efectuadas pelas três Comissões Permanentes (149 na sessão anterior);
- 9 reuniões realizadas pela Comissão de Regimento e Mandatos (5 na sessão anterior);
- 31 reuniões realizadas pelas Comissões de Acompanhamento (6 na sessão anterior).

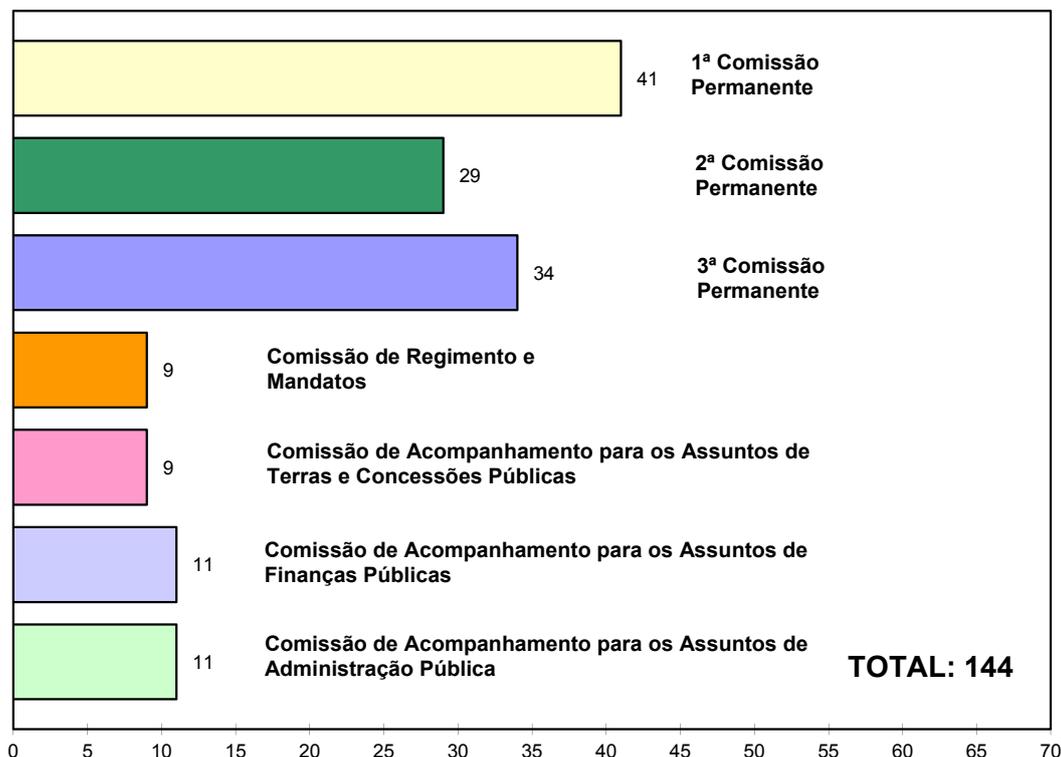
O gráfico 4, a seguir exposto, reflecte a actividade individual das comissões segundo o número de reuniões realizadas ao longo da sessão legislativa de 2013/2014.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

### Gráfico 4

#### Reuniões Efectuadas pelas Comissões na Sessão Legislativa de 2013/2014



Os trabalhos legislativos no seio das comissões permanentes permitiram uma análise aprofundada dos diplomas objecto de apreciação na especialidade, tendo os mesmos culminado em pareceres emitidos pelas comissões designadas para o efeito. Mesmo a proposta de lei intitulada “*Regime de garantia dos titulares do cargo de Chefe do Executivo e dos principais cargos a aguarda posse, em efectividade e após cessação de funções*”, só foi retirada formalmente pelo Executivo após elaboração do parecer na especialidade.

O processo legislativo de apreciação na especialidade nas comissões permanentes, foi objecto frequentemente de diálogo com representantes do Executivo e, por vezes, de auscultação de opiniões ou sugestões escritas de outras entidades ou do público em geral, tendo em vista o aperfeiçoamento



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

dos diplomas propostos. Num número muito significativo de casos de apreciação na especialidade de propostas de lei, o Governo apresentou uma versão alternativa à proposta de lei inicial aprovada na generalidade.

A distribuição do número de reuniões realizadas por cada uma das três *Comissões Permanentes*, no decurso da sessão legislativa de 2013/2014 (vide gráfico 4), revela uma repartição mais saliente da frequência de reuniões na 1.<sup>a</sup> *Comissão Permanente* (41 reuniões) e na 3.<sup>a</sup> *Comissão Permanente* (34 reuniões), relativamente ao número de reuniões realizado pela 2.<sup>a</sup> *Comissão Permanente* (29 reuniões).

No total, o número de reuniões das *Comissões Permanentes* na sessão legislativa de 2013/2014 (104 reuniões) foi significativamente inferior ao registado na sessão legislativa anterior (149 reuniões), facto que em muito se deveu à elevada complexidade e densidade normativa de alguns dos diplomas propostos e analisados na última sessão legislativa da IV Legislatura e também ao volume considerável de processos legislativos apreciados naquela sessão.

A *Comissão de Regimento e Mandatos* reuniu nove vezes na presente sessão legislativa, o que compara com uma frequência de cinco reuniões na sessão legislativa de 2012/2013.

As reuniões da *Comissão de Regimento e Mandatos* incidiram sobretudo sobre a análise das opiniões dos Deputados sobre diversas matérias susceptíveis de virem a introduzir alterações no Regimento da Assembleia Legislativa. Por outro lado, esta Comissão, a pedido do Senhor Presidente da Assembleia Legislativa, formulou o Parecer n.º1/V/2014 sobre a conformidade da proposta de lei "*Lei da protecção dos animais*" face ao artigo 109.º do Regimento da Assembleia Legislativa.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Por seu turno, as três *Comissões de Acompanhamento*<sup>1</sup>, reconfirmadas as suas designações por deliberação do Plenário de 29 de Outubro de 2014, mas com alterações nas suas composições, registaram uma frequência de 31 reuniões na presente sessão legislativa (6 reuniões na sessão legislativa anterior), cabendo o maior número de reuniões à *Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Finanças Públicas* (11) e à *Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Administração Pública* (11), comparativamente à frequência de reuniões na *Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Terras e Concessões Públicas* (9 reuniões).

Em particular, a *Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Terras e Concessões Públicas* efectuou reuniões, com a presença de representantes do executivo, sobre as seguintes temáticas:

- "Apresentação do Governo sobre o projecto e progresso do segmento das Ilhas e a concepção e situação real do segmento sul da Península da Macau do metro ligeiro" (Reunião de 14/03/2014);
- "Apresentação do Governo sobre os trabalhos realizados no âmbito do desenvolvimento dos serviços televisivos" (Reunião de 14/04/2014);
- "Apresentação do Governo sobre o sequestro da Sociedade de Transportes Públicos Reolian, SA, e sobre os trabalhos desenvolvidos após o mesmo pelo Governo da RAEM" (Reunião de 27/05/2014);
- "Apresentação do Governo sobre o metro ligeiro – traçado do segmento Norte da Península de Macau" (Reunião de 27/06/2014).

---

<sup>1</sup> Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Terras e Concessões Públicas, Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Finanças Públicas e Comissão de Acompanhamento para os Assuntos da Administração Pública.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Em resultado das reuniões e trabalhos da *Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Terras e Concessões Públicas* foram produzidos os seguintes relatórios:

- Relatório n.º1/V/2014 "*Acompanhamento sobre os trabalhos relativos ao desenvolvimento dos serviços de televisão*";
- Relatório n.º2/V/2014 "*Acompanhamento dos trabalhos de sequestro da Reolian e acções posteriores tomadas pelo Governo*";
- Relatório n.º3/V/2014 "*Relatório de actividades da 1.ª Sessão Legislativa da V Legislatura*".

Por seu turno, a *Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Finanças Públicas* efectuou reuniões sobre as seguintes matérias:

- "*Ponto de situação da execução do orçamento de 2013 até ao primeiro semestre do mesmo ano*<sup>2</sup>" (Reuniões de 27/02/2014 e de 26/03/2014, esta última com a presença de representantes do Executivo);
- "*Apresentação do Governo sobre os actuais regimes e diplomas legais de aquisição de bens e serviços e de adjudicação de obras públicas*" (Reuniões de 21/05/2014, de 24/06/2014 e de 14/07/2014);
- "*Apresentação da AMCM sobre as retribuições dos investimentos da reserva financeira e questões relativas à sua fiscalização*" (Reuniões de 26/06/2014 e de 28/07/2014);

A actividade desenvolvida pela *Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Finanças Públicas* para além das 11 reuniões realizadas, e das diferentes temáticas objecto de acompanhamento e debate, traduziu-se

---

<sup>2</sup> Contudo, o Executivo não apresentou à Assembleia Legislativa, na sessão legislativa de 2013/2014, o relatório intercalar de execução do Orçamento referente ao primeiro semestre de 2014.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

na elaboração do Relatório n.º1/V/2014 relativo à *"gestão e fiscalização da reserva financeira da RAEM"*.

Quanto à *"Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Administração Pública"* desenvolveu reuniões de trabalho sobre as seguintes matérias:

- *Acompanhamento do ponto de situação da aplicação da lei intitulada "Proibição de prestação ilegal de alojamento" (Reuniões de 28/04/2014, 19/05/2014 e 07/08/2014, com a presença de representantes do Executivo);*
- *Acompanhamento da execução da lei sobre a "proibição de prestação ilegal de alojamento" e sobre a organização de trabalhos futuros (Reunião de 08/07/2014);*
- *"Acompanhamento do trabalho de fiscalização do serviço de táxi" (Reunião de 15/07/2014 e de 31/07/2014, esta última com a presença de representantes do Executivo);*
- *Acompanhamento do ponto de situação da aplicação da lei "proibição de prestação ilegal de alojamento" e acompanhamento do trabalho de fiscalização do serviço de táxi" (Reunião de 15/08/2014).*

Na sequência dos trabalhos desenvolvidos na presente sessão legislativa, a *"Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Administração Pública"* elaborou os relatórios seguintes:

- *Relatório n.º1/V/2014 – Acompanhamento da situação da aplicação da Lei n.º3/2010 "Proibição de prestação ilegal de alojamento";*
- *Relatório n.º2/V/2014 – Acompanhamento das questões relativas à fiscalização dos serviços de táxis.*



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

O balanço da actividade das três *Comissões de Acompanhamento* no período anterior da IV Legislatura, e na primeira sessão legislativa da V Legislatura, encontra-se resumido no quadro seguinte (quadro 3).

COMISSÕES DE ACOMPANHAMENTO - Reuniões realizadas desde a sua criação					
	IV LEGISLATURA #				V LEGISLATURA *
	2009/2010	2010/2011	2011/2012 (até 31/08/2012)	2012/2013	2013/2014
Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Terras e Concessões Públicas	6	7	2	4	9
Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Finanças Públicas	0	1	2	1	11
Comissão de Acompanhamento para os Assuntos da Administração Pública	0	1	1	1	11
# Deliberação do Plenário de 29 de Outubro de 2010 - IV Legislatura.					
* Deliberação do Plenário de 29 de Outubro de 2013 - V Legislatura.					

Segundo o número 1 do artigo 30.º do Regimento da Assembleia Legislativa - relativo à Subsecção II - Das comissões de acompanhamento - "*Compete às comissões, nomeadamente, acompanhar os assuntos relevantes relacionados com a área da governação para que foram constituídas e a aplicação das leis aprovadas pela Assembleia Legislativa para essa área*".

Todos os relatórios formulados pelas Comissões de Acompanhamento, logo que subscritos pelos Deputados membros da Comissão, são objecto de publicação *Website* da Assembleia Legislativa para consulta das partes interessadas e do público em geral.

Do envolvimento dos Deputados nos trabalhos de apreciação dos diplomas na especialidade e em outros trabalhos legislativos resultou uma participação bastante significativa dos mesmos nas reuniões das comissões. A *taxa média de assiduidade* dos Deputados às 144 reuniões realizadas pelas Comissões da Assembleia Legislativa na sessão legislativa de

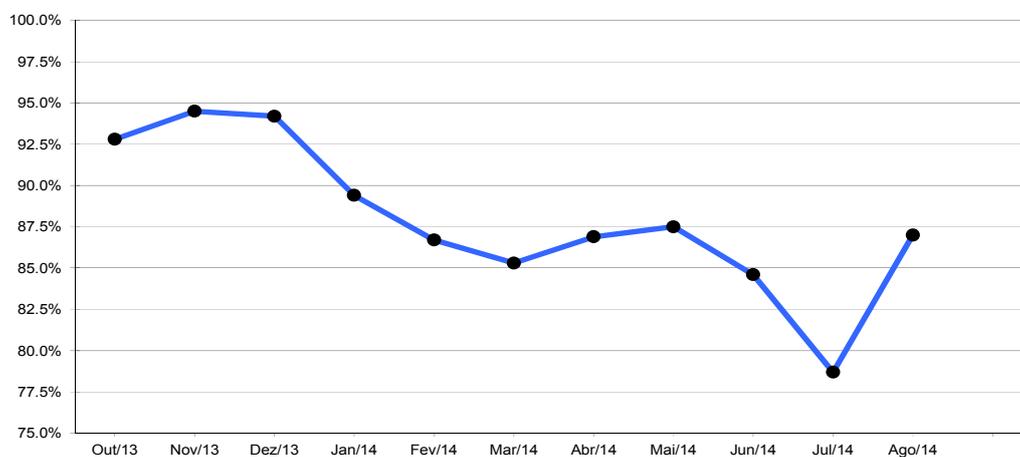


澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

2013/2014 (incluindo as reuniões da *Comissão de Regimento e Mandatos* e das 3 *Comissões de Acompanhamento*) situou-se em média nos 86,9%, valor este aproximadamente igual aos 86,6% da sessão legislativa anterior (vide gráfico 5).

### Gráfico 5

#### Assiduidade às Reuniões das Comissões na Sessão Legislativa de 2013/2014



Reuniões: 7    11    10    11    13    15    13    17    15    20    12  
(número) TOTAL: 144

Por último, importa salientar que, à semelhança do verificado em anos anteriores, a actividade dos Deputados na presente sessão legislativa, a nível da sua contribuição individual para os trabalhos e outras actividades legislativas, pode ser apreciada nos quadros IV e V em Anexo II ao presente relatório de actividades, nomeadamente nas vertentes de assiduidade às reuniões plenárias e das comissões, intervenções no período de antes da ordem do dia e interpelações por escrito e orais.

## 6. RECURSOS HUMANOS E FINANCEIROS E ACÇÕES DE FORMAÇÃO



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Em 31 de Julho de 2014, exerciam funções nos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa um total de 100 trabalhadores (103 no período homólogo da sessão legislativa anterior).

Por seu turno, a despesa paga com o funcionamento da Assembleia Legislativa desde 1 de Janeiro até 31 de Julho de 2014, totaliza o valor de 71,93 milhões de patacas (63,33 milhões de patacas, no período homólogo de 2013), o que corresponde a um crescimento anual da despesa de 13,6 por cento.

No final de Julho de 2014, a taxa de execução orçamental é de 48,3% em relação ao Orçamento inicial de 148,8 milhões de patacas e de 46,2% em relação ao Orçamento corrigido de 155,8 milhões de patacas (após o apuramento do 1.º orçamento suplementar).

De notar que apesar do reforço da componente jurídica dos recursos humanos afectos aos Serviços de Apoio, o orçamento inicial da Assembleia Legislativa de 148,8 milhões de patacas para o ano de 2014 representa apenas 0,19 por cento do orçamento total da despesa integrada do Governo para o mesmo ano económico (0,16% em 2013).

Na sessão legislativa de 2013/2014, a Mesa da Assembleia Legislativa continuou a privilegiar as acções de formação dos recursos humanos da Assembleia Legislativa. Em particular, os quadros dirigentes, a assessoria e os funcionários administrativos e técnico-profissionais dos Serviços de Apoio da AL, estiveram envolvidos nomeadamente nos seguintes cursos, seminários e outras acções de formação (ordenados por entidade organizadora):

**Comissariado da Auditoria**



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

- 1) Curso de Auditoria Financeira – Metodologias e procedimentos
- 2) Curso de Contabilidade Pública

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública**

- 1) Seminário sobre os "15 Anos da Transferência de Macau à Pátria: Desenvolvimento e Reforma"
- 2) Seminário sobre a "Relação entre a Constituição da República Popular da China e a Lei Básica de Macau"
- 3) Sessões de Esclarecimento sobre Medidas de Apoio Económico aos Trabalhadores dos Serviços Públicos
- 4) Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços (em Cantonense)
- 5) Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão para Funcionários Públicos de Nível Intermédio (em Cantonense)
- 6) Curso de Atendimento Telefónico (em Cantonense)
- 7) Curso de Técnicas de Resolução de Conflitos para os Trabalhadores da Linha da Frente (em Cantonense)
- 8) Curso de Práticas de Administração Pública – Introdução à Gestão Financeira (em Cantonense)
- 9) Curso sobre Respeito e Obediência pela Legalidade Administrativa
- 10) Curso de "Mestrado em Tradução e Interpretação de Conferências"
- 11) Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio"(em mandarim)
- 12) Programa de Estudos sobre "A mudança e o comprometimento"(em mandarim)
- 13) Programa de desenvolvimento de Políticas
- 14) Programa de Estudos Sobre a Lei Básica da RAEM
- 15) Curso de MS Access (em Cantonense)
- 16) Curso de Técnicas de Redacção de Relatórios de Estudo (em Cantonense)
- 17) Curso de Práticas de Administração Pública – Introdução a Gestão de Administração de Pessoal (em Cantonense)



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

- 18) Programa de Formação Essencial para Trabalhadores da Administração Pública (em Cantonense)

SAFP & Centro de Formação Jurídica e Judiciária

- 1) Programa de Estudos sobre "Programa de Formação de Respeito e Obediência pela Legalidade Administrativa e Consciência de Integridade"(em Cantonense)

Centro de Formação Jurídica e Judiciária

- 1) Conferência sobre Protecção dos Direitos Fundamentais – Direitos Culturais: A Protecção da Cultura e do Património
- 2) Seminário sobre o reconhecimento e a execução de sentenças arbitrais na zona Ásia Pacífico no quadro da Convenção de Nova Iorque de 1958
- 3) Palestra Temática para Formação no âmbito do Direito Penal Económico e Financeiro
- 4) Curso de Direito e Processo do Trabalho (em Cantonense e em Português)
- 5) Curso Sobre a Lei Básica (em português)
- 6) Curso de Procedimento Administrativo (em língua cantonense)
- 7) Curso de Direito e Processo Civil (em Cantonense e em língua Portuguesa)
- 8) Curso sobre Negociação e Mediação para pessoal de Direcção e Chefia dos Serviços da Administração Pública (em cantonense)
- 9) Curso de Direito e Processo Penal (em Cantonense e em Português)
- 10) 2.º Edição do Curso de Aprofundamento de Direito e Prática Jurídica na Administração Pública (em língua chinesa) – Notificação sobre a comparência dos formandos na Discussão Oral de "Trabalho de Conclusão do Curso (TCC)"

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

- 1) A Sessão de Esclarecimento para a “Criação da rede das pessoas responsáveis pela protecção dos dados pessoais nos serviços públicos”
- 2) Palestra - “E-governo e segurança de dados”
- 3) Palestra “Protecção e segurança de dados pessoais na utilização de Apps”
- 4) Actividades do 1.º trimestre relativas à “Rede das pessoas responsáveis pela protecção dos dados pessoais nos serviços públicos” - Palestra sobre casos de protecção de dados pessoais e Sessão de esclarecimento sobre a Lei de Protecção de dados Pessoais
- 5) Actividades do segundo trimestre de 2014 da “Rede das pessoas responsáveis pela protecção dos dados pessoais nos serviços públicos” - seminário temático “Utilização de dados do ficheiro de registo público”

Direcção dos Serviços Assuntos de Justiça

- 1) Conferência “A Recensão, Simplificação e Adaptação do Ordenamento Jurídico”

Universidade de Macau (Faculdade de Direito)

- 1) A Sexta Conferência Internacional sobre “As Reformas Jurídicas de Macau no Contexto Global” – O Direito e a Sociedade de Consumo

Universidade de São José

- 1) Legal Portuguese – Practical Training: Interpretation and writing of technical legal documents

**7. RELAÇÕES DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA COM O EXTERIOR E ORGANIZAÇÕES DE SUA INICIATIVA**



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

No decurso da primeira sessão legislativa da V Legislatura, os Senhores Presidente e Vice-Presidente ou a Mesa da Assembleia Legislativa na qualidade de seu órgão máximo dirigente e representativo receberam em audiência no Edifício da Assembleia Legislativa, por ordem cronológica, as seguintes delegações e ilustres individualidades provenientes do exterior:

- Delegação liderada pelo Subchefe do Departamento para os Assuntos de Hong Kong, Macau e Taiwan do Ministério dos Negócios Estrangeiros da R.P.China;
- Delegação de ilustres membros da Assembleia Nacional do Kuwait;
- Delegação do Congresso do Peru liderada pelo seu Presidente e composta por congressistas e outros elementos, acompanhada pelo Presidente da Câmara do Peru em Macau e outros ilustres membros;
- Delegação do Governo da Província de Hunan;

De referir ainda a recepção das seguintes delegações por assessores desta Assembleia, para a realização de estudos:

- Delegação de professores catedráticos da Faculdade de Direito Comparado da Universidade de Ciência Política e Direito da R.P.China;
- Delegação de professores catedráticos da Faculdade de Direito da Universidade Popular da R.P.China.

A nível local, no dia 16 de Outubro de 2013, houve lugar na sede do Governo, à tomada de posse do Senhor Presidente da Assembleia Legislativa e à prestação de juramento por parte dos Deputados da V Legislatura da Assembleia Legislativa.

Ainda a nível local, o Senhor Presidente recebeu no Edifício da Assembleia Legislativa o Dirigente do Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

No prosseguimento do saudável relacionamento institucional entre os órgãos executivo e legislativo da Região Administrativa Especial de Macau, o Senhor Chefe do Executivo ofereceu um jantar-convívio com os Deputados da IV Legislatura e com os novos Deputados eleitos para a V Legislatura.

De assinalar ainda a visita de um conjunto de Deputados, liderados pelo Senhor Vice-Presidente da AL, ao novo Edifício de Urgências do Centro Hospitalar Conde de São Januário e a visita, a convite do Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, à Torre de Controlo do Grande Prémio de Macau.

Merece também uma nota especial, as sessões de apresentação e esclarecimento, realizadas no Edifício da Assembleia Legislativa, dirigidas em especial aos Deputados e pessoal dos serviços de apoio, de matérias relativas à “Lei Básica da RAEM”, “Regimento da Assembleia Legislativa”, “Regime da Legislatura e Estatuto dos Deputados”, “Lei Orgânica da Assembleia Legislativa” e sobre o “processo de interpelação sobre a acção governativa” em conformidade com o instituído no Regimento.

Durante 1.<sup>a</sup> sessão legislativa da V Legislatura, a Assembleia Legislativa manteve um amplo contacto, a vários níveis e sob diversas formas, com o Governo da RAEM, a sociedade civil e os órgãos de comunicação social da RAEM, incluindo-se neste capítulo um almoço-convívio de Recepção à Primavera oferecido aos representantes dos órgãos de comunicação social

No âmbito das relações da Assembleia Legislativa com o exterior é da maior relevância destacar o importante contributo dado pelos meios de comunicação social na divulgação das actividades da Assembleia Legislativa, bem assim como a importância da transmissão electrónica em directo das sessões plenárias com a presença do Senhor Chefe do Executivo e dos



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Senhores Secretários do Governo da RAEM a propósito da apresentação, discussão ou sessões de perguntas e respostas sobre as Linhas de Acção Governativa.

A comunicação social constitui um importante meio para que os residentes de Macau tenham uma melhor percepção dos trabalhos desenvolvidos pela Assembleia Legislativa e pelos Deputados, bem como para uma maior aproximação entre a Assembleia Legislativa e a população de Macau. A Assembleia Legislativa regista, com apreço, o papel desenvolvido pela comunicação social em prol de uma sociedade mais informada e mais bem informada.

## **8. DIREITO DE PETIÇÃO, ATENDIMENTO AO PÚBLICO E DIVULGAÇÃO NA INTERNET**

A Lei n.º 5/94/M, de 1 de Agosto, bem como o Regimento da Assembleia Legislativa, no artigo 144.º e seguintes, prevêm que os particulares possam exercer o direito de petição perante a Assembleia Legislativa para defesa dos direitos das pessoas, da legalidade ou dos interesses da comunidade.

Na sessão legislativa de 2013/2014, foram apresentadas na Assembleia Legislativa *três petições* (6 na sessão legislativa anterior), todas admitidas pelo Senhor Presidente da Assembleia Legislativa e analisadas em conformidade com a *Secção IV – Do processo das petições* do Regimento da Assembleia Legislativa.

Das três petições admitidas, duas delas depois de analisadas, foram objecto de resposta em devido tempo aos requerentes e encaminhadas para o Senhor Chefe do Executivo. A outra petição analisada, após análise técnico-jurídica, foi respondida directamente ao interessado.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

O Serviço de Atendimento ao Público, regulado pela Resolução n.º 6/2000, continuou a ser disponibilizado pela Assembleia Legislativa aos residentes de Macau. Este Serviço é disponibilizado através de vários meios, a saber: através do atendimento presencial feito pelos Deputados, que obedece a uma escala semanal previamente definida; através do serviço jurídico e de relações públicas da Assembleia Legislativa que atende pessoalmente os residentes e através de telefone e do endereço electrónico da Assembleia Legislativa.

A sessão legislativa de 2013/2014 totalizou 99 atendimentos até 15 de Agosto de 2014 (69 na sessão legislativa anterior, finda em 15 de Agosto de 2013), distribuídos da seguinte forma: 11 com a presença de Deputados; 3 com a presença de funcionários do serviço de relações públicas da Assembleia Legislativa; 12 atendimentos por via telefone e 73 recebidos através do endereço electrónico da Assembleia Legislativa. Destes últimos, 26 foram respondidos também por via electrónica. As questões dos residentes prenderam-se essencialmente sobre problemas jurídicos, com os trabalhos legislativos e também com questões de natureza pessoal para as quais não encontraram respostas noutras entidades.

Por seu turno, na página electrónica da Assembleia Legislativa prosseguiram as acções de divulgação dos trabalhos legislativos, dos diplomas em apreciação, dos pareceres e relatórios das Comissões, da agenda diária da AL e das publicações do Diário da Assembleia Legislativa e de outras publicações da iniciativa da Assembleia Legislativa.

De realçar também que, a par da transmissão electrónica e televisiva em directo de todas as sessões plenárias das Linhas de Acção Governativa para 2014 e da sessão de perguntas e respostas com o Senhor Chefe do Executivo, que teve lugar no dia 22 de Abril de 2014, passaram também a ser transmitidas em directo por televisão todas as reuniões plenárias deste órgão legislativo, com início na presente sessão legislativa.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

De acordo com o previsto do Regimento da Assembleia sobre a obrigatoriedade de publicidade dos actos deste órgão legislativo, deu-se seguimento na presente sessão legislativa à publicação dos Diários da Assembleia Legislativa: I Série (intervenções em sessão plenária) e II Série (outros actos publicáveis da AL).

Como nota final, é de referir que o Relatório de Actividades sobre a 1.ª Sessão Legislativa da V Legislatura da Assembleia Legislativa será objecto de divulgação na página electrónica do órgão legislativo, poucos dias após a conclusão da referida Sessão.

Assembleia Legislativa, em Macau, aos 22 de Agosto de 2014.

O Presidente da Assembleia Legislativa,



HO IAT SENG



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

## 附件一 ANEXO I

### 澳門特別行政區立法會各機關及委員會的組成 第五屆立法會 第一立法會期 (2013/2014)

#### COMPOSIÇÃO DOS ÓRGÃOS E COMISSÕES DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA RAEM V LEGISLATURA 1ª SESSÃO LEGISLATIVA (2013/2014)

##### 主席 PRESIDENTE

賀一誠 Ho Iat Seng

##### 副主席 VICE-PRESIDENTE

林香生 Lam Heong Sang

##### 執行委員會

##### MESA

主席	Presidente	-	賀一誠	Ho Iat Seng
副主席	Vice-Presidente	-	林香生	Lam Heong Sang
第一秘書	1º Secretário	-	崔世昌	Chui Sai Cheong
第二秘書	2º Secretário	-	高開賢	Kou Hoi In

##### 行政委員會

##### CONSELHO ADMINISTRATIVO

主席	Presidente	-	徐偉坤	Tsui Wai Kwan
成員	Membro	-	楊瑞茹	Ieong Soi U
成員	Membro	-	梁燕萍	Leong In Peng Erica

##### 章程及任期委員會

##### Comissão de Regimento e Mandatos

主席	Presidente	-	黃顯輝	Vong Hin Fai
秘書	Secretário	-	高開賢	Kou Hoi In
委員	Membro	-	崔世昌	Chui Sai Cheong
委員	Membro	-	歐安利	Leonel Alberto Alves
委員	Membro	-	區錦新	Au Kam San
委員	Membro	-	梁安琪	Leong On Kei
委員	Membro	-	唐曉晴	Tong Io Cheng



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

**第一常設委員會**

**1ª Comissão Permanente**

主席	Presidente	-	關翠杏	Kwan Tsui Hang
秘書	Secretária	-	陳美儀	Chan Melinda Mei Yi
委員	Membro	-	高開賢	Kou Hoi In
委員	Membro	-	歐安利	Leonel Alberto Alves
委員	Membro	-	徐偉坤	Tsui Wai Kwan
委員	Membro	-	區錦新	Au Kam San
委員	Membro	-	何潤生	Ho Ion Sang
委員	Membro	-	陳亦立	Chan Iek Lap
委員	Membro	-	馬志成	Ma Chi Seng
委員	Membro	-	宋碧琪	Song Pek Kei

**第二常設委員會**

**2ª Comissão Permanente**

主席	Presidente	-	陳澤武	Chan Chak Mo
秘書	Secretário	-	蕭志偉	Sio Chi Wai
委員	Membro	-	馮志強	Fong Chi Keong
委員	Membro	-	崔世昌	Chui Sai Cheong
委員	Membro	-	吳國昌	Ng Kuok Cheong
委員	Membro	-	麥瑞權	Mak Soi Kun
委員	Membro	-	唐曉晴	Tong Io Cheng
委員	Membro	-	梁榮仔	Leong Veng Chai
委員	Membro	-	陳虹	Chan Hong
委員	Membro	-	施家倫	Si Ka Lon

**第三常設委員會**

**3ª Comissão Permanente**

主席	Presidente	-	鄭志強	Cheang Chi Keong
秘書	Secretário	-	崔世平	Chui Sai Peng Jose
委員	Membro	-	張立群	Cheung Lup Kwan Vitor
委員	Membro	-	黃顯輝	Vong Hin Fai
委員	Membro	-	高天賜	José Maria Pereira Coutinho
委員	Membro	-	梁安琪	Leong On Kei
委員	Membro	-	陳明金	Chan Meng Kam
委員	Membro	-	劉永誠	Lau Veng Seng
委員	Membro	-	鄭安庭	Zheng Anting
委員	Membro	-	李靜儀	Lei Cheng I
委員	Membro	-	黃潔貞	Wong Kit Cheng



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

**土地及公共批給事務跟進委員會**

**Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Terras e Concessões Públicas**

主席	Presidente	-	何潤生	Ho Ion Sang
秘書	Secretária	-	陳美儀	Chan Melinda Mei Yi
委員	Membro	-	關翠杏	Kwan Tsui Hang
委員	Membro	-	高開賢	Kou Hoi In
委員	Membro	-	歐安利	Leonel Alberto Alves
委員	Membro	-	徐偉坤	Tsui Wai Kwan
委員	Membro	-	區錦新	Au Kam San
委員	Membro	-	陳亦立	Chan Iek Lap
委員	Membro	-	馬志成	Ma Chi Seng
委員	Membro	-	宋碧琪	Song Pek Kei

**公共財政事務跟進委員會**

**Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Finanças Públicas**

主席	Presidente	-	麥瑞權	Mak Soi Kun
秘書	Secretário	-	唐曉晴	Tong Io Cheng
委員	Membro	-	馮志強	Fong Chi Keong
委員	Membro	-	崔世昌	Chui Sai Cheong
委員	Membro	-	吳國昌	Ng Kuok Cheong
委員	Membro	-	陳澤武	Chan Chak Mo
委員	Membro	-	蕭志偉	Sio Chi Wai
委員	Membro	-	梁榮仔	Leong Veng Chai
委員	Membro	-	陳虹	Chan Hong
委員	Membro	-	施家倫	Si Ka Lon

**公共行政事務跟進委員會**

**Comissão de Acompanhamento para os Assuntos da Administração Pública**

主席	Presidente	-	陳明金	Chan Meng Kam
秘書	Secretário	-	黃顯輝	Vong Hin Fai
委員	Membro	-	張立群	Cheung Lup Kwan Vitor
委員	Membro	-	鄭志強	Cheang Chi Keong
委員	Membro	-	高天賜	José Maria Pereira Coutinho
委員	Membro	-	崔世平	Chui Sai Peng Jose
委員	Membro	-	梁安琪	Leong On Kei
委員	Membro	-	劉永誠	Lau Veng Seng
委員	Membro	-	鄭安庭	Zheng Anting
委員	Membro	-	李靜儀	Lei Cheng I
委員	Membro	-	黃潔貞	Wong Kit Cheng



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

## ANEXO II

### QUADRO I

#### LEIS APROVADAS NA 1.ª SESSÃO LEGISLATIVA da V LEGISLATURA, 2013/2014

Lei N°	Designação da Proposta ou do Projecto de Lei *	Aprovação em Plenário (votação na especialidade) dia/mês/ano	Publicação I Série	
			B.O. N°	Data dia/mês/ano
13/2013	Lei do Orçamento de 2014	16/12/2013	53 (3º Suplem.)	31/12/2013
1/2014	Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono	23/01/2014	4	27/01/2014
2/2014	Alteração ao Regime remuneratório do Chefe do Executivo e dos titulares dos principais cargos da Região Administrativa Especial de Macau	23/01/2014	4	27/01/2014
3/2014	Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil	25/03/2014	14	08/04/2014
4/2014	Alteração à Lei n.º 17/2009 (Proibição da produção, do tráfico e do consumo ilícitos de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas)	25/03/2014	14	08/04/2014
5/2014	Alteração à Lei n.º 5/2003 relativa à autorização para a contracção de dívidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau	14/04/2014	17	28/04/2014
6/2014	Actualização dos vencimentos e pensões de aposentação e de sobrevivência dos trabalhadores da Administração Pública	23/04/2014	17	28/04/2014
	Alteração à Lei n.º 16/2012 - Lei da actividade de mediação imobiliária	13/08/2014		
	Prevenção e controlo do ruído ambiental	13/08/2014		

Notas: \* Todas as leis aprovadas tiveram por origem iniciativas legislativas do Governo (propostas de lei).

Designação da lei conforme publicação no Boletim Oficial ou proposta de lei aprovada na especialidade.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

## QUADRO II

### RESOLUÇÕES APROVADAS EM PLENÁRIO NA 1.<sup>a</sup> SESSÃO LEGISLATIVA da V LEGISLATURA, 2013/2014

Resolução Nº	Designação	Votação em Plenário dia/mês/ano	Publicação I Série	
			B.O. Nº	Data dia/mês/ano
1/2014	Apreciação do "Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2012"	02/01/2014	2	13/01/2014



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

**QUADRO III**

**SIMPLES DELIBERAÇÕES VOTADAS EM PLENÁRIO**

**NA 1.ª SESSÃO LEGISLATIVA da V LEGISLATURA, 2013/2014**

Deliberação Nº	Designação	Votação em Plenário dia/mês/ano	Publicação I Série	
			B.O. Nº	Data dia/mês/ano
7/2013	Aprovada a composição da Comissão de Regimento e Mandatos, proposta pela Mesa da Assembleia Legislativa através da Deliberação n.º 15/2013/Mesa	29/10/2013	..	..
8/2013	Aprovados a constituição, o elenco, a designação e a composição das Comissões Permanentes, propostos pela Mesa da Assembleia Legislativa através da Deliberação n.º 16/2013/Mesa	29/10/2013	..	..
9/2013	Aprovados a constituição, o elenco, a designação, a composição e a duração das Comissões de Acompanhamento, propostos pela Mesa da Assembleia Legislativa através da Deliberação n.º 17/2013/Mesa	29/10/2013	..	..
10/2013	Aprovado o Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao ano económico de 2014 #	07/11/2013	47	18/11/2013
11/2013	Aprovada a realização de um debate sobre assuntos de interesse público apresentado pelos Deputados José Pereira Coutinho e Leong Veng Chai em 19 de Novembro de 2013	17/12/2013	..	..
12/2013	Não aprovada a proposta de audição apresentada pelos Deputados Ng Kuok Cheong e Au Kam San, relativamente à solução adoptada pelo Governo da RAEM acerca dos serviços de autocarros públicos	17/12/2013	..	..
1/2014	Não aprovada a realização de um debate sobre assuntos de interesse público apresentado pelo Deputado Ng Kuok Cheong em 16 de Janeiro de 2014	17/02/2014	..	..
2/2014	Aprovada a adopção do processo de urgência relativamente à proposta de lei intitulada "Alteração à Lei n.º 17/2009 (Proibição da produção, do tráfico e do consumo ilícitos de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas)"	25/03/2014	..	..
3/2014	Aprovada a realização de um debate sobre assuntos de interesse público apresentado pelos Deputados José Pereira Coutinho e Leong Veng Chai em 19 de Fevereiro de 2014	25/03/2014	..	..
4/2014	Aprovada a realização de um debate sobre assuntos de interesse público apresentado pela Deputada Lei Cheng I em 24 de Fevereiro de 2014	25/03/2014	..	..
5/2014	Aprovada a realização de um debate sobre assuntos de interesse apresentado pelo Deputado Ng Kuok Cheong em 17 de Março de 2014	25/03/2014	..	..
6/2014	Aprovados o Relatório e a Conta de Gerência da Assembleia Legislativa, relativos ao ano económico de 2013	14/04/2014	17	28/04/2014
7/2014	Aprovado o 1.º Orçamento Suplementar da Assembleia Legislativa, relativo ao ano económico de 2014	14/04/2014	17	28/04/2014
8/2014	Cancelado o ponto 1 da ordem do dia da reunião plenária de 27 de Maio de 2014 (Discussão e votação na especialidade da proposta de lei intitulada "Regime de garantia dos titulares do cargo de Chefe do Executivo e dos principais cargos a aguardar posse, em efectividade e após cessação de funções"), no seguimento do requerimento do Chefe do Executivo endereçado à Assembleia Legislativa em 26 de Maio de 2014	27/05/2014	..	..

**Notas:**

# Posto em execução, com efeitos desde 1 de Janeiro de 2014, com a publicação da Lei do Orçamento de 2014.



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

**QUADRO IV**

**PARTICIPAÇÃO DOS DEPUTADOS NA 1.ª SESSÃO LEGISLATIVA DA V LEGISLATURA, 2013/2014**

**Presenças dos Deputados nas Reuniões de Plenário e nas Comissões**

Período de: 16 de Outubro de 2013 a 15 de Agosto de 2014

Deputados	Plenários	Comissões Permanentes			Comissão de Regimentos e Mandatos	Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Terras e Concessões Públicas	Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Finanças Públicas	Comissão de Acompanhamento para os Assuntos de Administração Pública
		1ª	2ª	3ª				
Ho Iat Seng (Presidente)	46							
Lam Heong Sang (vice-Presidente)	47							
Chui Sai Cheong (1.o Secretário)	41		26		8		7	
Kou Hoi In (2.o Secretário)	43	37			9	9		
Fong Chi Keong	36		19				2	
Kwan Tsui Hang	45	41				9		
Leonel Alberto Alves	38	20			5	2		
Ng Kuok Cheong	47		28				11	
Cheung Lup Kwan Vitor	33			8				2
Tsui Wai Kwan	45	34				9		
Chan Chak Mo	41		29				9	
Cheang Chi Keong	44			34				11
Au Kam San	47	41			9	9		
Vong Hin Fai	47			31	9			10
José M. P. Coutinho	44			31				10
Chui Sai Peng Jose	45			28				8
Leong On Kei	42			23	6			8
Chan Meng Kam	47			27				11
Lau Veng Seng	47			30				11
Mak Soi Kun	47		29				11	
Sio Chi Wai	46		29				11	
Ho Ion Sang	44	38				9		
Chan Melinda Mei Yi	45	32				8		
Tong Io Cheng	46		26		9		11	
Leong Veng Chai	47		28				11	
Chan Iek Lap	47	35				7		
Chan Hong	46		29				10	
Zheng Anting	47			32				10
Si Ka Lon	47		28				11	
Ma Chi Seng	40	36				7		
Lei Cheng I	47			34				11
Wong Kit Cheng	47			34				11
Song Pek Kei	47	41				8		
<b>TOTAIS</b>	<b>47</b>	<b>41</b>	<b>29</b>	<b>34</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>11</b>	<b>11</b>



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

**QUADRO V**

**PARTICIPAÇÃO DOS DEPUTADOS NA 1.ª SESSÃO LEGISLATIVA DA V LEGISLATURA, 2013/2014**

**Intervenções no período antes da ordem do dia e Interpelações escritas e orais**

Período de: 16 de Outubro de 2013 a 15 de Agosto de 2014

Deputados	Intervenções no período de antes da ordem do dia		Interpelações escritas Individuais		Interpelações orais	
	Oradores	Subscritores	Subscritas na sessão de 2013/2014	No período de 16/8/2013 a 15/10/2013	Subscritas na sessão de 2013/2014	Realizadas em Plenário 2013/2014 (b)
Ho Iat Seng (Presidente)	..	..	..	..	..	..
Lam Heong Sang (vice-Presidente)	0	0			1	1
Chui Sai Cheong (1.o Secretário)	1	2				
Kou Hoi In (2.o Secretário)	9	11	0+2(a'')		1+1(a)	1+1(a)
Fong Chi Keong	2	2				
Kwan Tsui Hang	13	13	44		6 *	5
Leonel Alberto Alves	0	0				
Ng Kuok Cheong	13	13	44	5	6	6
Cheung Lup Kwan Vitor	0	0				
Tsui Wai Kwan	7	9			0+1(a)	0+1(a)
Chan Chak Mo	1	1				
Cheang Chi Keong	0	9	0+2(a'')			
Au Kam San	13	13	44	4	6	6
Vong Hin Fai	1	4				
José M. P. Coutinho	6	6	44	8	6	6
Chui Sai Peng Jose	6	11	1+2(a'')		1+1(a)	1+1(a)
Leong On Kei	9	9	12	1	6	6
Chan Meng Kam	13	13	42+1(a')	9	0+2(a)	0+2(a)
Lau Veng Seng	11	11				
Mak Soi Kun	13	13	44	8	6	6
Sio Chi Wai	12	12				
Ho Ion Sang	13	13	43	10	6 *	5
Chan Melinda Mei Yi	13	13	25		6	6
Tong Io Cheng	3	4	2		0+1(a)	0+1(a)
Leong Veng Chai	13	13	44		6	6
Chan Iek Lap	4	4	1			
Chan Hong	12	12	24		4	4
Zheng Anting	12	12	29		6	6
Si Ka Lon	12	12	43		5+1(a)	5+1(a)
Ma Chi Seng	7	7				
Lei Cheng I	13	13	42		6	6
Wong Kit Cheng	13	13	44		6	6
Song Pek Kei	12	12	16+1(a')		5+1(a)	5+1(a)
<b>TOTAIS</b>	<b>257</b>	<b>280</b>	<b>591</b>	<b>63 (c)</b>	<b>93</b>	<b>91 #</b>

**Notas:**

# Número total de interpelações orais subscritas e efectivamente realizadas, sem duplicações.

\* Tem 1 interpelação oral subscrita, mas não efectivada em Plenário.

(a) Interpelação oral subscrita por dois Deputados.

(b) Exclui das interpelações orais subscritas as que não foram apresentadas em Plenário.

(a') Interpelação escrita subscrita por dois Deputados.

(a'') Interpelação escrita subscrita por três Deputados.

(c) Inclui 18 interpelações dos ex-Deputados Chan Wai Chi (9), Lee Chong Cheng (1) e Ung Choi Kun (8).